

Projekt „Schritt für Schritt ins Nachbarland“

Tschechien und Tschechisch für Kinder von 3 bis 8 Jahren



Tandem

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch

Koordináční centrum
česko-německých
výměn mládeže

Best Practice

Deutsche Partnereinrichtung

Kindertagesstätte St. Josef Waldthurn

Vohenstraußer Str. 16
92727 Waldthurn
Träger: Katholische Kirchenstiftung
www.pfarrei-waldthurn.de/index.php?option=com_content&view=article&id=194&Itemid=118

Tschechische Partnereinrichtung

Mateřská škola Hostouň

Dobrohostova 187
345 25 Hostouň
Träger: Stadt Hostouň
www.ms-hostoun.cz



Krůček po krůčku



Schritt für Schritt

Pressespiegel

Gelebte Partnerschaft (Schritt für Schritt – Newsletter 2/2014)



5. Gelebte Partnerschaft: Die Kitas St. Josef, Waldthurn und MŠ Hostouň wurden mit dem Brückenbauerpreis ausgezeichnet.

Freundschaften zwischen deutschen und tschechischen Kindern der Partnergemeinden Waldthurn und Hostouň / Hostau zu knüpfen und die Nachbarsprache spielerisch zu vermitteln, sind die Hauptziele des gemeinsamen Projekts „Regenbogen – Duha“ des Kindergartens in Hostouň und des Kindergartens St. Josef in Waldthurn. Der Projektname weist auf das Motto der beiden Projektpartner hin: Ein Regenbogen verbindet die Menschen, auch wenn sie durch die geografische Entfernung getrennt sind.

Die Grundlage für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der beiden Kindergärten legen die freundschaftlich sehr verbundenen Bürgermeister. Sie knüpft an die Partnerschaft der Gemeinden Waldthurn und Hostouň und ihre vielen gemeinsamen Aktivitäten an. Die ersten gegenseitigen „Schnupperbesuche“ fanden im Jahr 2004 statt, seit Dezember 2005 dann mit gezielter pädagogischer Ausrichtung.



Im Mittelpunkt des Projekts „Regenbogen – Duha“ stehen regelmäßige gemeinsame Begegnungen, die Durchführung von Kleinprojekten und immer wieder Ausflüge ins Nachbarland. Zur Vertiefung der Freundschaft der Kinder und zum Abbau möglicherweise noch bestehender Vorbehalte organisierten die Kindergartenleitungen aus Waldthurn und Hostouň seit 2005 vier bis sechs Begegnungen im Jahr zu vielfältigen Anlässen und Themen: Weihnachtsfeste, Besuche der Partnergemeinden mit Führungen, Drachensteigen, Herbstfeste, Bastel- und Spieltage, Faschingsfeiern oder Schneeaktionstage, gemeinsame Fahrten in den Pilsner Zoo oder ins Nabburger Kinderland.

Beide Kindergärten bieten das spielerische Erlernen der Nachbarsprache an. Janka Gollwitzer aus Waldthurn und Hana Fujanová aus Hostouň lernen einmal in der Woche mit den Kindern, sich in der Nachbarsprache zu verständigen. Beide unterstützen auch außerhalb der Sprachstunden die Projektpartnerschaft durch das Dolmetschen der Treffen und die Übersetzung der Korrespondenz. Wichtiger Teil des Projekts ist der gegenseitige Erfah-

Krůček po krůčku



Schritt für Schritt

Projekt „Schritt für Schritt ins Nachbarland“

Best Practice
Seite 3



rungs- und Informationsaustausch zwischen den deutschen und tschechischen Erzieherinnen. Am Beginn jedes Kindergartenjahres werden in einem gemeinsamen Dienstgespräch die Schwerpunkte der Zusammenarbeit in den folgenden Monaten besprochen, die geplanten Themen diskutiert und ausgewählt. Die Mitarbeiterinnen der beiden Kindergärten treffen sich darüber hinaus einmal im Jahr zu einem Ausflug und entdecken dabei gemeinsam die Kultur des jeweiligen Nachbarlandes. Die Projektarbeit der beiden Kindergärten wird zum größten Teil vom Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch – Tandem unterstützt. Die beiden Gemeinden und die Eltern der Waldthurner und Hostauer Kinder bringen sich aktiv in die Zusammenarbeit ein.

Für das beispielhafte grenzüberschreitende und zukunftsorientierte Engagement des Kindergartens St. Josef in Waldthurn und des Kindergartens in Hostouň verleiht Bavaria Bohemia e.V. den Preis Brückenbauer | Stavitel mostů 2014 mit der nachdrücklichen Bitte, nicht nachzulassen und weiter im Kindesalter die Grundlage für eine aktive, offene und vorurteilslose junge Generation zu schaffen.

(Text aus der Broschüre „Preisverleihung Brückenbauer 2014“ mit freundlicher Genehmigung des CEBB Schönsee, Link zur Broschüre: <http://www.bbkult.net/redaktion/details/13975556031795.html>)

Herzlichen Glückwunsch!

Krůček po krůčku



Schritt für Schritt